



# G5 Optima

## Поломоечная машина

### Руководство по эксплуатации



Мы изучаем более технологичное и безопасное, более качественное и удобное в использовании оборудование для уборки благодаря техническим преимуществам и инновациям.

## Предисловие

Данное руководство по эксплуатации содержит всю информацию, необходимую для использования и обслуживания машины. Пожалуйста, внимательно прочтите его, прежде чем приступить к работе.

Данное руководство по эксплуатации является важной частью изделия и должно храниться вместе с машиной.

В целях обеспечения вашей безопасности при эксплуатации машины и выполнении технического обслуживания необходимо соблюдать следующие инструкции:

- НЕ используйте машину после употребления алкоголя или лекарств.
- Выключайте машину перед любым обслуживанием или ремонтом.
- Машина может использоваться только обученным и компетентным персоналом; детям и инвалидам его использовать запрещено.
- Берегите аккумуляторы от искр, пламени и дыма.
- НЕ используйте машину в местах с легковоспламеняющимися или взрывоопасными жидкостями, газами и парами.
- При работе с машиной НЕ надевайте свободную одежду и держитесь подальше от движущихся частей машины.
- НЕ курите во время зарядки аккумуляторов.
- В случае пожара используйте порошковый огнетушитель вместо воды.
- Необходимо также уделить внимание, когда машину собираются сдать в металлом. Поскольку некоторые вредные вещества соответствуют нормам, их следует отправить на лечение в конкретный сервисный центр.

Если у вас есть какие-либо вопросы, жалобы или предложения, пожалуйста, свяжитесь с нами, и мы будем к вашим услугам со всеми нашими знаниями и энтузиазмом.

Желаем вам приятных впечатлений от нашего продукта!

# Содержание

## Глава 1 Общее описание

1/3

- 1.1 Подходящие сцены
- 1.2 Обзор продукта
- 1.3 Технические характеристики
- 1.4 Список аксессуаров
- 1.5 Расходные материалы и дополнительные элементы

## Глава 2 Разгрузка и сборка машины

4/5

- 2.1 Разгрузка машины
- 2.2 Сборка машины

## Глава 3 Проверки и регулировки перед использованием машины

6/7

- 3.1 Проверка элементов
- 3.2 Регулировка сквиджа

## Глава 4. Инструкции по эксплуатации машины

8/10

- 4.1 Ход машины

4.2 Мытье пола

4.3 Сброс сточных вод

4.4 Остановка машины

4.5 Зарядка аккумуляторов

## **Глава 5 Очистка и техническое обслуживание машины**

11/12

5.1 Очистка машины

5.2 Техническое обслуживание машины

## **Глава 6 Хранение и транспортировка машины**

13

6.1 Хранение машины

6.2 Транспортировка машины

## **Глава 7 Распространенные проблемы и решения**

14

## **Глава 8. Послепродажное обслуживание**

15

8.1 Общее описание

8.2 Содержание гарантии

8.3 Случаи, не предусмотренные гарантией

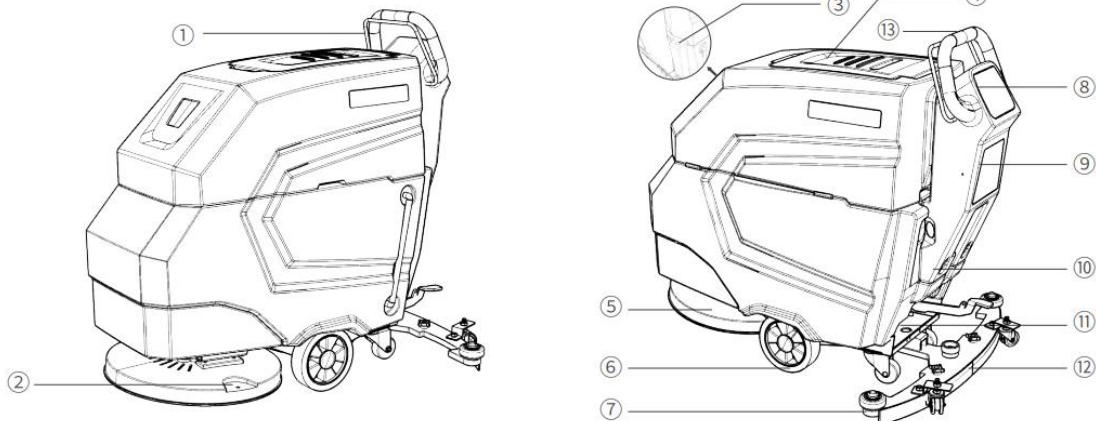
## **Технические параметры и гарантийный талон**

## Глава 1 Общее описание

### 1.1 Подходящие сцены

Данный продукт может использоваться в различных помещениях, таких как парковки, склады, производства, аэропорты и вокзалы, спортивные объекты, больницы, супермаркеты, ТЦ и БЦ и другие здания, и оказывает хорошее чистящее действие на полы из эпоксидной смолы, ПВХ, керамической плитки, дерева и резины.

### 1.2 Обзор продукта



No.	Name	No.	Name
1	Handrail	8	Controlling panel A
2	Anti-collision wheel	9	Controlling panel B
3	Clean water inlet	10	Sewage discharging pipe
4	Sewage tank cover	11	Suction pipe
5	Brush plate	12	Squeegee
6	Tire	13	Walking switch
7	Anti-collision wheel		

### 1.3 Controlling panel and buttons



- ① Voltmeter  
② Valve button

- ③ Brush plate motor button  
④ Turn-off button

- ⑤ Suction button  
⑥ ECO button

- ⑦ Decelerating button  
⑧ Accelerating button

#### 1.4 Список аксессуаров

При получении товара проверьте наличие всех следующих позиций. Если есть какие-либо потери, немедленно свяжитесь с продавцом.

Item	Number
Scrubber	1
Charger	1
Squeegee	1
Tool bag	1
Instruction manual	1
Warranty card	1
Spare fuses	2

#### 1.5 Расходные материалы и дополнительные элементы

- К расходным материалам относятся аксессуары, которые постепенно изнашиваются и требуют замены, когда они не могут нормально работать.
- Вы можете приобрести расходные материалы и дополнительные аксессуары от оригинального производителя.

Consumables	Optional items
Brush plate	Needle plate
Sealing strip	Scouring pad (red)
Needle plate	Scouring pad (black)
Scouring pad (red)	Scouring pad (white)
Scouring pad (black)	
Scouring pad (white)	

## Глава 2 Разгрузка и сборка машины

### 2.1 Разгрузка машины

- Осторожно снимите упаковку, чтобы не повредить машину.
- Мы рекомендуем сохранить упаковку изделия, так как его можно будет использовать повторно, если вам понадобится отремонтировать или транспортировать машину.
- НЕ разгружайте и не распаковывайте машину резко.

### 2.2 Сборка машины

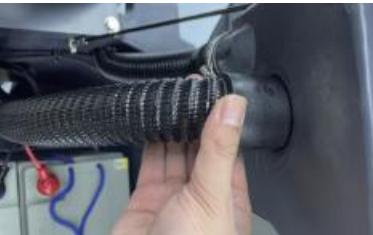
#### 2.2.1 Установка сквиджа

- Используйте ручку для подъема швабры, чтобы опустить пластиковый держатель швабры.
- Пропустите винты крепления швабры через отверстия держателя швабры и затяните их пластиковыми ручками:



#### 2.2.2 Монтаж канализационной трубы

- Снимите крышку бака для сточных вод и вставьте всасывающую трубу для сточных вод.
- Вставьте коническое отверстие всасывающей трубы в отверстие бака для сточных вод, а другой конец — во всасывающее отверстие швабры.



### 2.2.3 Подключение шнуров аккумулятора

- Откройте бак для сточных вод и проверьте, все ли кабели аккумуляторов подсоединенны и затянуты.
- Соедините полюса аккумулятора. Обратите внимание на полярность.
- Закройте бак для сточных вод.



## Глава 3 Проверки и регулировки перед использованием машины

### 3.1 Проверить элементы

#### 3.1.1 Проверка объема воды в резервуаре для чистой воды

Перед работой убедитесь, что в резервуаре для чистой воды достаточно воды. НЕ выполняйте очистку без достаточного количества воды, иначе пыль может попасть в всасывающий двигатель, что приведет к громкому шуму и снижению эффективности работы.

#### 3.1.2 Проверка уровня воды в канализационном баке

Особое внимание обратите на уровень воды в канализационном баке. Когда плавающие шарики находятся в самом верхнем положении, немедленно опорожните резервуар для нечистот, иначе всасывающий двигатель сгорит.



#### 3.1.3 Проверка напряжения аккумуляторов

- При включении общего выключателя на вольтметре будет отображаться текущее напряжение аккумуляторов. Если мигает последняя полоска вольтметра, мощности недостаточно, немедленно зарядите аккумуляторы.
- Обратите внимание, что глубокая разрядка (например, частое использование машины при напряжении ниже 21 В) сокращает срок службы аккумуляторов.

### 3.1.4 Проверка степени износа щеточной пластины

Проверьте, не изношена ли пластина щетки. В этом случае отрегулируйте высоту щеточной пластины или замените ее.



### 3.1.5 Проверка степени износа полосы

Ленту необходимо заменить, если:

- полоска не может касаться земли, когда швабра опущена, или
- полоска треснула.



## 3.2 Регулировка сквиджа

- Используйте гайки на универсальных колесах, чтобы поднять или опустить швабру. Следите за тем, чтобы во время работы швабра касалась земли.



## Глава 4. Инструкции по эксплуатации

### 4.1 Прогулка по машине

- Когда главный выключатель выключен, вы можете толкать машину вперед после того, как пластина щетки и швабра будут подняты.
- Когда общий выключатель включен, вы можете толкать машину вперед, когда щеточная пластина и швабра опущены и запущены.
- Если вам нужно тянуть машину назад, убедитесь, что швабра поднята, иначе полоса и листовой металл будут деформированы.



### 4.2 Мытье пола

- Положите щеточную пластину и швабру.
- Включите кнопку переключателя.
- Включите сливной переключатель, электромагнитный клапан запустится и щеточная пластина начнет работать.
- Нажмите кнопку пластины щетки, и пластина щетки начнет вращаться.
- Включите кнопку всасывающего двигателя, и всасывающий двигатель начнет работать.
- Подтолкните машину вперед руками, чтобы начать очистку.

**Примечание: когда двигатель щеточного диска включен, НЕ оставляйте машину на одном месте на длительное время, так как это может оставить ненужные следы на земле.**



Step 1



Step 2



Step 3



Step 4



Step 5



Step 6

#### 4.3 Сброс сточных вод

- Прежде чем опорожнить бак для сточных вод, остановите машину и выключите общий выключатель.
- Опустите трубу слива сточных вод, откройте крышку и слейте сточные воды.
- Для промывки канализационного бака используйте чистую воду.



#### 4.4 Остановка машины

- По окончании работы опорожните бак для сточных вод.
- Переместите машину в подходящее место для хранения.
- Выключите все кнопки на панели управления.
- Поднимите щеточную пластину и швабру.

**Примечание. Если машина не будет использоваться в течение длительного времени, полностью зарядите аккумуляторы и отсоедините шнуры аккумуляторов, чтобы избежать потери питания.**

#### 4.5 Зарядка аккумуляторов

**Примечание: машина питается от двух необслуживаемых свинцово-кислотных аккумуляторов напряжением 12 В, общее напряжение системы составляет 24 В.**

- В процессе работы общее напряжение аккумуляторов будет постепенно снижаться. Когда мигает последняя полоска вольтметра, в машине заканчивается заряд, необходимо немедленно зарядить аккумуляторы.
- При обслуживании аккумуляторов надевайте перчатки, чтобы избежать контакта с кислотными веществами.
- Проверьте, не изношены ли шнуры аккумулятора и не ослаблены ли соединительные детали, при необходимости замените их.
- Содержите батареи в сухом и чистом виде и следите за тем, чтобы на них не было пыли, поскольку она чрезвычайно вредна для батарей и в тяжелых случаях может даже привести к их возгоранию. НЕ кладите никакие предметы (особенно металлические) на аккумуляторы.
- Чтобы продлить срок службы аккумуляторов, заряжайте их сразу после окончания работ по очистке. Глубокая разрядка категорически запрещена, поскольку это приведет к снижению их емкости и срока службы.
- Правильные этапы зарядки аккумуляторов: сначала установите аккумуляторы, затем подключите их к сети.
- Если машина не будет использоваться в течение длительного периода времени, полностью зарядите аккумуляторы и отсоедините шнуры аккумуляторов.

### 5.1 Очистка машины

- Регулярно проверяйте колеса и устраняйте запутывания.
- Регулярно очищайте резервуар для сточных вод и трубу слива сточных вод чистой водой.
- Очистите фильтр водяного клапана. Если в прозрачной крышке имеются загрязнения, открутите фильтр и несколько раз промойте крышку и сетку фильтра.  
**Предупреждение: НЕ мойте корпус машины непосредственно водой, поскольку он НЕ является строго водонепроницаемым и в этом случае может произойти короткое замыкание или возгорание.**

### 5.2 Техническое обслуживание машины

#### 5.2.1 Замена щеточной пластины

- Разместите машину на ровной площадке и положите щеточную пластину.
- Поверните пластиковую ручку против часовой стрелки, чтобы снять щетку.
- Возьмите щетину, слегка приподнимите пластину щетки и потрясите ее из стороны в сторону, после чего пластина щетки будет снята.
- При установке новой щеточной пластины убедитесь, что фланцевая пластина совмещена с отверстиями на щеточной пластине, и поверните ее в любом направлении, чтобы завершить установку.
- Установка игольной пластины: добавьте чистящую подушечку в нижнюю часть игольной пластины и установите ее, следуя инструкциям выше. Вы можете приобрести игольные пластины и чистящие подушечки от оригинального производителя.



Step 1



Step 2



Step 3

### 5.2.2 Замена резинки сквиджа

- Используйте кнопку подъема швабры, чтобы опустить швабру, поверните пластиковую ручку и выньте швабру.
- Снимите задние колеса швабры, с помощью гаечного ключа снимите крепежные гайки швабры, открутите фиксирующую ручку штанги швабры и выньте планку, переднюю планку, заднюю планку и швабру.
- Установите новую швабру и затяните задние колеса и крепежные гайки.



## Глава 6 Хранение и транспортировка машины

### 6.1 Хранение машины

- If you do not need to use the machine for a long time, please remove and wash the squeegee and the brush plate, and store them in a dry clean place. We recommend that you store them in an airtight plastic container.
- Make sure that the water tanks are discharged and cleaned.
- Charge the battery before storing the machine. If you do not use the machine for a long time, charge the battery regularly (at least once a month) to make sure that it has enough power.

### 6.2 Транспортировка машины

- При подъеме или опускании машины убедитесь, что она находится в устойчивом положении, чтобы предотвратить ее опрокидывание или падение.
- Когда машина покидает завод, ее закрепляют на деревянном поддоне и перевозят на транспортном средстве с соответствующим оборудованием; по прибытии в пункт назначения для погрузки и разгрузки должна использоваться одна и та же техника.
- При использовании вилочного погрузчика для перемещения машины его следует перемещать вместе с упаковкой; Избегайте опрокидывания и падения машины во время работы.

## Глава 7 Распространенные проблемы и решения

Аккумуляторы нельзя заряжать	Зарядное устройство выходит из строя	Замените зарядное устройство
	Порт зарядки окислился	
Всасывающий двигатель не работает	Предохранитель перегорел	Замените предохранитель
Двигатель щетки не работает	Предохранитель перегорел	Замените предохранитель
Слив воды не производится	Труба чистой воды заблокирована	Очистите водопроводную трубу
	В крышке фильтра имеются загрязнения	Очистите крышку фильтра
	Электромагнитный клапан выходит из строя	Проверьте электромагнитный клапан
Производится сильный шум	Сквидж находится в неправильном положении	Отрегулируйте высоту универсальных колес сквиджа
	Всасывающий двигатель сломан	Замените всасывающий двигатель
Щеточная пластина	Щеточная пластина часто падает	Неправильная эксплуатация
	Застежка щеточной пластины изношена	Замените пружину
Эффективность всасывания воды низкая	Клетка плавающего шарика заблок.	Очистите сепаратор плавающего шара
	Всасывающая труба заблокирована	Очистите всасывающую трубу
	Треснуло уплотнение канализ. бака	Заменить канализационный бак
	Полоса сквиджатреснула	Замените полосу

## Глава 8. Послепродажное обслуживание

### 8.1 Общее описание

- Гарантированный возврат в течение семи дней, гарантированная замена в течение пятнадцати дней, гарантия один год на всю машину, гарантия 6 месяцев на поврежденные детали, отсутствие гарантии на расходные материалы (рассчитывается со следующего дня после получения машины).
- Квитанция о доставке и счет на покупку являются гарантийными сертификатами и должны храниться надлежащим образом.

### 8.2 Содержание гарантии

Наименование	Описание	Гарантийный период
	Вся машина	1 год
Комплектующие	Предохранители, колеса, электромагнитный клапан, фланцевые пряжки, фильтр.	6 месяцев
Расходные материалы	Щеточная пластина, чистящая подушечка, игольная пластина, уплотнительная лента	Без гарантии

### 8.3 Случаи, не предусмотренные гарантией

- Оператор не выполняет техническое обслуживание в соответствии с руководством по эксплуатации, что приводит к повреждению или неисправности.
- Поверхность и/или конструкция машины явно повреждены из-за неправильной эксплуатации.
- Разборка или модификация, не одобренные оригинальным производителем.
- Повреждения из-за погодных условий или форс-мажорных обстоятельств.
- Срок гарантии истек или машина использовалась более 1500 часов.

## Технические характеристики

Наименование	толкаемая	с приводом хода
Емкость аккумулятора (В/Ач)	24/100	24/100
Всасывающий двигатель (Вт)	400	400
Щеточный двигатель (Вт)	550	550
Привод двигателя (Вт)	/	300
Напряжение системы (В)	24	24
Оценка способности (%)	8	8
Ширина очистки (мм)	560	600
Ширина щетки (мм)	560	600
Ширина ракеля (мм)	825	825
Теоретическая эффективность работы (м <sup>2</sup> /ч)	2,100	3,300
Общий вес (kg)	150	150
Время работы (ч)	2-3	2-3
Емкость бака для чистой воды (л)	55	55
Емкость бака для грязной воды (л)	65	65
Размер продукта (мм)	1,290 * 825 * 1,055	1,290 * 825 * 1,055

# Warranty Card

Покупатель		Контактный телефон:	
Адрес		Номер счета:	
Дата обращения:		Серийный номер:	
Вид продукта:		Дата:	
Заменяемые комплектующие:			
Описание проблемы:			

# ASTOR

